

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the Comecama Indian Res. School for the Quarter

ended June 1944

Principal Rev. V. de Vareunes

Dated June 30 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. Kenley
Indian Agent

Dated at CROOKED LAKE AGENCY
this JUL 11 1944 1944

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Copy I

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency Crooked Lake
 REPORT of the Cowessess Indian Res. School at Marieval on June Reserve for Quarter ended June 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					High School	Very Good		Good
149	Peter Kay	14	1		Keeskooe						1							12.12.34	91	61	
153	Lorenzo Aruican	16	1		Cowessess										1			9.6.35	91	61	Recommended for discharge
155	Lawrence Kinistino	15	1		Little Bone						1							26.6.35	91	61	
160	Raymond A. Coose	15	1		Sakimay										1			1.5.35	91	61	Recommended for discharge
161	Ernest Coose	14	1		"						1							1.11.36	91	61	" " "
165	Noel Crowe	14	1		Kahkwiatakw										1			1.6.37	91	61	
166	Louis Delorme	14	1		Cowessess						1							1.9.37	91	61	
167	Robert Lavallee	14	1		"						1							1.1.38	91	61	
168	Albert Delorme	14	1		"						1							1.7.37	91	61	
169	Norman Delorme	13	1		"						1							1.7.37	91	61	
170	Harold Lerat	13	1		"						1							17.10.37	91	61	
171	Herbert Delorme	13	1		"						1							24.2.38	91	61	
172	James Coose	13	1		Sakimay						1							1.4.38	91	61	
173	Johanny Agreoutay	13	1		Cowessess						1							1.4.38	91	61	
174	Ernest Sangwais	14	1		Sakimay						1							15.5.38	91	61	
175	George Tanner	14	1		Cowessess						1							15.5.38	91	61	
178	Henry Agreoutay	13	1		"						1							15.5.39	91	61	
179	William Kinistino	10	1		Sakimay						1							8.6.40	91	61	
180	J. Vincent Lerat	10	1		Cowessess						1							15.9.40	91	61	
181	Henry Delorme	12	1		"						1							15.9.40	91	61	
182	Gordon Pelletier	10	1		"						1							5.11.40	90	90	Griffith School
183	Cyrille Pelletier	11	1		"						1							5.11.40	90	300	Regina School
184	Henry John Sparnier	11	1		"						1							15.5.40	91	61	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter
185	Aylmer Sparnier	13	1		"						1							8.12.40	91	61	
186	Samuel Gunn	12	1		"						1							11.12.40	91	61	AVERAGE attendance of pupils during Quarter
187	Lloyd J. Sparnier	10	1		"						1							12.3.40	91	61	
188	David Redwood	11	1		"						1							3.9.41	91	61	AMOUNT of per capita grant due for Quarter
189	Edwin Redwood	9	1		"						1							3.9.41	91	61	
TOTALS					TOTALS													TOTALS	2275	1525	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

2366

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

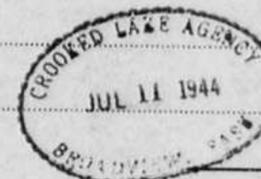


INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Coveless Indian Res. School for the Quarter ended June 1944
Principal Rev. V. de Vereux
Dated June 30 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. Kerley
Indian Agent
Dated at.....
this.....19.....



NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Page 2

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Cowessess Indian Res. Agency School at Maniwak on Reserve for Quarter ended June 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					High School	Very Good		Good
191	Emmanuel	13	1		Cowessess	3	4	7	9	2	3						3.9.41	2275	1525		
192	Hubert Delorme	10	1		"	1											3.9.41	91	61		
193	Hubert Acosse	10	1		Sakimay	1											3.9.41	91	61		
194	Hubert Gunn	10	1		Cowessess	1											3.9.41	91	61		
195	J. St Pierre Serat	11	1		"	1											3.9.41	91	61		
196	Norman Kakaway	10	1		White Bear	1											31.10.41	91	61		
197	Maeddie Kakaway	9	1		"	1											31.10.41	91	61		
198	J. Williams Dussan	11	1		Cowessess	1											6.9.42	91	61		
199	Harold Pelletier	10	1		"	1											6.9.42	90	400	Greenfell School	
200	Stanley Delorme	8	1		"	1											13.9.42	91	61		
201	Victor Pelletier	10	1		"	1											13.9.42	00	200	" "	
202	Lionel Redwood	9	1		"	1											9.11.42	91	61		
203	Hubert Delorme	9	1		"	1											9.11.42	91	61		
204	James Blanger	10	1		Ochapawase	1											9.11.42	91	61		
205	Joseph Pelletier	9	1		Cowessess	1											15.11.42	00	200	Broadview School	
206	Louie Kakaway	10	1		Kijihon	1											3.9.42	91	61		
207	Robert Kakaway	7	1		White Bear	1											1.9.42	91	61		
208	Wilbert Sparvier	10	1		Cowessess	1											1.9.42	91	61		
209	Hubert Kay	10	1		Sakimay	1											1.9.42	91	61		
210	Norman Serat	8	1		Cowessess	1											1.9.42	91	61		
211	Antoine Serat	8	1		"	1											1.9.42	91	61		
212	Gordon Serat	9	1		"	1											1.9.42	91	61	TOTAL number of days in Quarter.....	
213	Lewis Agcontay	11	1		"	1											1.9.42	91	61	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....	
TOTALS			51		TOTALS	7	18	57	92								TOTALS	4095	2745	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....	
																					AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Casselman Indian Res. School for the Quarter

ended June 1944

Principal Rev. P. de Tonnin

Dated June 30 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. D. Kerley
Indian Agent

Dated at CROOKED LAKE AGENCY
this JUL 11 1944 1944

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Crosses Indian Res. School for the Quarter

ended June 1944

Principal Rev. P. de Tarsone

Dated June 30 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. O'Keefe
Indian Agent

Dated at CROOKED LAKE AGENCY
JUL 11 1944
this STOADVIEW, SASK. 1944

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Girls II

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Marieval Sask on Reserve for Quarter ended June 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					High School	Very Good	
0194	Cora Irene Lerat	12	51	28	Cowessess	7	18	5	16	13	10	9	1			1.5.39	6552	4392		
0195	Elizabeth Lerat	11		1	"				1							3.9.39	91	61		
0196	Jeanette Sangwaie	14		1	Sakimay					1						16.6.40	91	61		
0197	Madeleine Delorme	12		1	Cowessess				1							18.9.40	91	61		
0198	Berna Delorme	11		1	"	1										15.9.40	00	00	at home	
0199	M. Marguerite Rainville	9		1	Sakimay				1							1.10.40	91	61		
0200	Edna Kay	10		1	"				1							1.10.40	91	61		
0201	Shadye Kinistino	14		1	Little Bone				1							1.10.40	91	61		
0202	M. Eveline Still	12		1	Ojibway				1							10.5.41	91	61		
0203	Bernadette Agcontay	11		1	Cowessess				1							29.5.41	91	61		
0204	Marguarite Savaller	10		1	"				1							1.6.41	91	61		
0205	Viola Acrose	10		1	Sakimay				1							15.6.41	91	61		
0207	Shadye Delorme	10		1	Cowessess	1										3.9.41	91	61		
0208	Marie Rose Delorme	9		1	"				1							12.10.41	91	61		
0209	Cora Delorme	10		1	"				1							28.12.41	91	61		
0210	Noella Sparvier	9		1	"				1							9.3.42	91	61		
0211	Margorie Kay	11		1	Sakimay				1							6.3.42	91	61		
0212	Cathleen Redwood	9		1	Cowessess				1							6.3.42	91	61		
0213	Marie Anne Isaacan	9		1	"				1							6.3.42	91	61		
0214	Edna Rose Sangwaie	12		1	Sakimay				1							6.3.42	91	61		
0215	Violet Kerpetch	11		1	Little Bone				1							13.9.42	91	61		
0216	Josephine Redwood	6		1	Cowessess	1										1.9.42	91	61	TOTAL number of days in Quarter 91	
0217	Mauricenne Delorme	9		1	"				1							1.9.42	91	61		
0218	Loy Delorme	7		1	"				1							1.9.42	91	61	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9100	
0219	Drene Agcontay	10		1	"				1							1.9.42	91	61		
0220	Edith Redwood	6		1	"				1							1.9.42	91	61	AVERAGE attendance of pupils during Quarter 29 100	
0221	Marybelle Tanner	11		1	"				1							1.9.42	91	61	Allowed 90 only	
0222	Phyllis Frances	7		1	Kahkewaite				1							1.9.42	91	61	AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$	
TOTALS			51	56 = 107	TOTALS	14	27	8	24	14	10	9	1			1.9.42	9009	6039	\$ 3412.50	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA